

KARTA CHARAKTERYSTYKI

Środek czyszczący (Cleaner)

Karta charakterystyki zgodna z wzorem określonym w rozporządzeniu REACH ze zm. 2015/830

Data sporządzenia 30.10.2011 r. (ver. 1.0.0.)

Data aktualizacji 30.07.2016 r. (ver. 2.0.0.)

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja spółki/przedsiębiorstwa**1.1. Identyfikator produktu**

Nazwa handlowa

Środek czyszczący (Cleaner)

Zawiera benzynę lekką obrabianą wodorem (ropa naftowa).

Numer katalogowy:

D195850

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Zastosowanie

Środek czyszczący (zmywający) do tworzyw sztucznych.

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki**Dystrybutor**

Nazwa/imię i nazwisko

Volkswagen Group Polska Sp. z o.o.

Adres

61-037 Poznań ul. Krańcowa 44

Numer telefonu

+48 61 62 73 000

Numer faksu

+48 61 62 73 047

e-mail

karty.charakterystyki@vw-group.pl

Internet

[http://www.vw-group.pl/](http://www.vw-group.pl)

Komórka udzielająca informacji w sprawie karty charakterystyki

karty.charakterystyki@vw-group.pl**1.4. Numer telefonu alarmowego**

+48 61 62 73 000 (od 8:00 do 12:00); 112 – czynny całą dobę

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń**2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny**

2.1.1. Mieszanina została zaklasyfikowana jako stwarzająca zagrożenia zgodnie z kryteriami rozporządzenia (WE) nr 1272/2008 (CLP).

Flam. Liq. 2. H225

Skin Irrit. 2 H315

STOT SE 3 H336

Asp. Tox. 1 H304

Aquatic Chronic 2 H411

Najważniejsze szkodliwe skutki działania:

- na zdrowie człowieka:

Działanie drażniące kat. 2. Skin Irrit. 2 H315: Działa drażniąco na skórę.

Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe kat. 3. Działanie narkotyczne. STOT SE 3 H336: Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy.

Zagrożenie spowodowane aspiracją. Asp. Tox. 1 H304: Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.

- na środowisko:

Stwarzająca zagrożenie dla środowiska wodnego – zagrożenie przewlekłe, kat. 2. Aquatic Chronic 2 H411: Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

- związane z właściwościami fizykochemicznym

Mieszanina ciekła łatwopalna. Flam. Liq. 2. H225: Wysoce łatwopalna ciecz i pary.

2.2. Elementy oznakowania

Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 (CLP):

Piktogramy określające rodzaj zagrożenia:



GHS02



GHS07



GHS08



GHS09

KARTA CHARAKTERYSTYKI

Środek czyszczący (Cleaner)

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

Hasło ostrzegawcze: Niebezpieczeństwo.

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:

H225: Wysoce łatwopalna ciecz i pary.

H304: Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.

H315: Działa drażniąco na skórę.

H336: Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy.

H411: Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

Zwroty wskazujące środki ostrożności:

P102: Chronić przed dziećmi.

P210: Przechowywać z dala od źródeł ciepła/iskrzenia/otwartego ognia/gorących powierzchni. – Palenie wzbronione.

P403: Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu.

P260: Nie wdychać mgły/par/rozpylonej cieczy.

P280: Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy.

P273: Unikać uwolnienia do środowiska.

P301+P310 W PRZYPADKU POŁKNIĘCIA: Natychmiast skontaktować się z lekarzem.

P331 NIE wywoływać wymiotów.

P501: Zawartość/pojemnik usuwać na składowiska odpadów niebezpiecznych, zgodnie z przepisami miejscowymi/regionalnymi/narodowymi/międzynarodowymi.

Informacje uzupełniające o zagrożeniach:

Nie dotyczy.

Etykieta powinna zawierać identyfikator produktu, o którym mowa w art. 18 rozp. CLP oraz nazwę, adres i telefon dostawcy danej mieszaniny.

Dane identyfikujące wszystkie substancje w mieszaninie, które decydują o jej zaklasyfikowaniu zgodnie z Art. 18 pkt. 3b. Zawiera benzynę lekką obrabianą wodorem (ropa naftowa).

2.3. Inne zagrożenia

2.3.1 Ocena PBT lub vPvB zgodnie z zał. XIII REACH

– substancje zawarte w mieszaninie nie zostały zakwalifikowane jako PBT lub vPvB. Kryteria PBT i vPvB zawarte są w Aneksie XIII REACH.

2.3.2. Informacje dotyczące innych zagrożeń, które nie powodują zaklasyfikowania, a które mogą przyczynić się do ogólnych zagrożeń powodowanych przez mieszaninę. - Nie podano.

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach**3.1. Substancje**

Nie dotyczy.

3.2. Mieszaniny

Spis substancji w mieszaninie:

a) Substancje stanowiące zagrożenie dla zdrowia lub środowiska:

Benzyna lekka obrabiana wodorem (ropa naftowa); Niskowrząca frakcja naftowa obrabiana wodorem: [Złożona mieszanina węglowodorów otrzymywana przez obróbkę frakcji ropy naftowej wodorem w obecności katalizatora. Składa się z węglowodorów o liczbie atomów węgla głównie w zakresie od C₄ do C₁₁, wrzących w zakresie temp. od ok. minus 20°C do 190°C.] (Zawiera poniżej 0,1% benzenu Nr CAS: 71-43-2; Nr WE: 200-753-7)

Zawartość:

Nr CAS:

>95%

64742-49-0

Nr WE:

265-151-9

Nr indeksowy:

649-328-00-1

Nr rejestracji:

01-2119475133-43-xxxx

Klasyfikacja substancji zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008:

Flam. Liq. 2 H225

Skin Irrit. 2 H315

STOT SE 3 H336

Asp. Tox. 1 H304

Aquatic Chronic 2 H411

UWAGA P

b) Substancje, dla których istnieją wspólnotowe najwyższe dopuszczalne stężenia w środowisku pracy, które nie zostały zawarte w lit. a):

KARTA CHARAKTERYSTYKI

Środek czyszczący (Cleaner)

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

Wszystkie substancje dla których istnieją wspólnotowe najwyższe dopuszczalne stężenia w środowisku pracy wymieniono w lit. a)

c) substancje trwałe, wykazujące zdolność do bioakumulacji i toksyczne lub bardzo trwałe i wykazujące bardzo dużą zdolność do bioakumulacji zgodnie z kryteriami zawartymi w załączniku XIII lub substancje zawarte w wykazie sporządzonym zgodnie z art. 59 ust. 1 z powodów innych niż zagrożenia, o których mowa w lit. a):

W mieszaninie nie występują ww. substancje.

Objaśnienia stosowanych skrótów podano w sekcji 16.

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy**4.1. Opis środków pierwszej pomocy****Narażenie przez drogi oddechowe**

Przenieść na świeże powietrze w przypadku wdychania oparów. W przypadku nieregularnego lub zatrzymanego oddechu zastosować sztuczne oddychanie. Osobie nieprzytomnej zapewnić wygodną pozycję i zasięgnąć porady medycznej. Jeśli objawy utrzymują się, wezwać lekarza.

Kontakt ze skórą

Natychmiast zdjąć skażone ubranie. Zmyć starannie skórę bieżącą wodą z mydłem lub zastosować znane środki zmywające. NIE stosować rozpuszczalników lub rozcieńczalników. Jeśli objawy utrzymują się, wezwać lekarza.

Kontakt z oczami

Usunąć szkła kontaktowe (jeżeli są noszone). Natychmiast przemywać oczy dużą ilością letniej wody, przez co najmniej 15 min. (przy odwiniętych powiekach), unikać silnego strumienia wody ze względu na ryzyko uszkodzenia rogówki, w przypadku zanieczyszczenia jednego oka, chronić w trakcie przemywania drugie oko przed zanieczyszczeniem. Jeśli podrażnienie utrzymuje się zapewnić poszkodowanemu konsultację okulistyczną. Osoby narażone na skażenie oczu powinny być pouczone o konieczności i sposobie ich natychmiastowego płukania.

Narażenie przez przewód pokarmowy

Jeżeli poszkodowany jest całkowicie przytomny należy dokładnie wypłukać usta wodą. Nie wywoływać wymiotów. Produkt może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia, na skutek zachłyśnięcia. Wezwać lekarza. Pokazać opakowanie lub etykietę. Osobę, która wymiotuje, leżąc na plecach, ułożyć w pozycji bocznej ustalonej.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Produkt działa drażniąco na skórę i depresyjnie na układ nerwowy. Jego pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

Objawy zatrucia mogą wystąpić nawet po kilku godzinach. W razie wypadku lub złego samopoczucia niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza (jeśli to możliwe, pokazać etykietę). Jeśli objawy nie ustępują lub w razie jakichkolwiek wątpliwości zasięgnąć porady lekarza (szczegółowy opis patrz sekcja 11).

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

UWAGA! Pacjenta nieprzytomnego ułożyć w pozycji bocznej ustalonej, zapewnić zatrutemu spokój, chronić przed utratą ciepła, kontrolować oddech i puls. Nigdy nie wywoływać wymiotów ani nie podawać niczego doustnie osobie nieprzytomnej lub zamroczonej

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

Mieszanina ciekła łatwopalna. Wysoce łatwopalna ciecz i pary (temp. zapłonu -15,5°C).

Pary tworzą mieszaniny wybuchowe z powietrzem. Są cięższe od powietrza i gromadzą się przy powierzchni ziemi oraz w dolnych partiach pomieszczeń.

5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze: Dytlenek węgla, Gaśnice proszkowe z proszkami gaśniczymi, prądy wodne rozproszone / mgła wodna, piana gaśnicza (odporna na działanie alkoholu), piasek.

Niewłaściwe środki gaśnicze: pełny strumień wody.

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną:

Podczas pożaru mogą powstawać niebezpieczne produkty spalania m.in. tlenek węgla i dwutlenek węgla – nie wdychać gazów i dymów powstających w wyniku pożaru.

Pozostałości po pożarze i zanieczyszczone środki gaśnicze należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami. Zanieczyszczoną wodę gaśniczą zebrać osobno, nie dopuścić, aby przedostała się do kanalizacji.

5.3. Informacje dla straży pożarnej**Specjalne wyposażenie ochronne strażaków:**

Strażacy powinni nosić izolacyjne aparaty oddechowe z niezależnym źródłem powietrza oraz odpowiednie kombinezony ochronne. Nie wdychać gazów powstających podczas wybuchu lub pożaru.

KARTA CHARAKTERYSTYKI

Środek czyszczący (Cleaner)

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska**6.1. Indywidualne środki ostrożności, sprzęt ochronny i procedury w sytuacjach awaryjnych:**

Usunąć z terenu wycieku osoby postronne i nieupoważnione, umieścić je w bezpiecznym, dobrze wentylowanym miejscu. Oznakować teren tablicami ostrzegawczymi. Do prac związanych z likwidacją skutków awarii skierować osoby przeszkolone i wyposażone w środki ochrony indywidualnej. Zapewnić odpowiednią wentylację. Unikać bezpośredniego kontaktu z uwolnionym produktem. Usunąć źródła zapłonu.

Należy chronić się przed gromadzącymi się oparami mogącymi tworzyć stężenia wybuchowe. Opary mogą gromadzić się w nisko położonych przestrzeniach.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie dopuszczać do przedostawania się produktu do kanalizacji, wód powierzchniowych i wód gruntowych. W przypadku uwolnienia dużych ilości produktu lub skażenia środowiska powiadomić odpowiednie władze i służby ratownictwa chemicznego.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenieniu się skażenia i służące do usuwania skażenia:

Zabezpieczyć kratki i studzienki ściekowe; unikać bezpośredniego kontaktu z uwalniającą się substancją. Jeśli to możliwe, zlikwidować wyciek (uszczelnić, uszkodzone opakowanie umieścić w opakowaniu ochronnym); w razie dużego wycieku, miejsce gromadzenia się cieczy obwałować, zebraną ciecz odpompować; małe ilości rozlanej cieczy przysypać niepalnym materiałem chłonny (piasek, ziemia okrzemkowa, materiał wiążący kwasy, materiał wiążący uniwersalny), zebrać do zamykanego pojemnika. Zadać o wystarczające przewietrzenie.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Środki ochrony indywidualnej - patrz sekcja 8

Odpady usuwać zgodnie z zaleceniami przedstawionymi w sekcji 13.

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie**7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania**

Podczas pracy z produktem należy stosować ogólne zasady higieny i przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczące pracy z chemikaliami (patrz sekcja 15).

Zapewnić skuteczną wentylację pomieszczenia (ogólną/miejscową wyciągową).

Unikać tworzenia aerozolu. Nie wdychać par i aerozoli. Unikać kontaktu produktu ze skórą i oczami. Nie wolno spożywać posiłków, pić napojów oraz palić tytoniu podczas pracy z produktem z wyjątkiem miejsc do tego przeznaczonych; należy myć ręce przed przerwami i po zakończeniu pracy.

Stosować z daleka od źródeł zapłonu - otwartego ognia, urządzeń iskrzących.

Przedsięwziąć środki przeciwko wyładowaniom elektrostatycznym: zachować ostrożność, aby uniknąć elektryczności statycznej (która na skutek wyładowań może spowodować zapłon par organicznych).

Stosować odpowiednie środki ochrony osobistej (patrz sekcja 8.).

Nie przekraczać podanych dopuszczalnych wartości poziomów narażenia zawodowego (patrz sekcja 8.)

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności:

Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu, w chłodnym i suchym pomieszczeniu. Temperatura przechowywania 15 - 25°C.

Otwarte pojemniki dokładnie zamknąć i ustawić pionowo, aby zapobiec wyciekowi.

Przechowywać w zamknięciu, zabezpieczyć przed dostępem osób nieupoważnionych.

Przechowywać z dala od źródeł ciepła i zapłonu. Nie palić tytoniu.

Instalacje elektryczne/urządzenia muszą być zgodne ze stanem technologii bezpieczeństwa.

Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i paszami dla zwierząt. Przechowywać z dala od wyrobów tytoniowych.

Unikać powstawania aerozolu.

7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe: brak**SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej****8.1. Parametry dotyczące kontroli****8.1.1. Krajowe dopuszczalne wartości, wraz z podstawą prawną (patrz sekcja 15):****8.1.1.1. krajowe wartości najwyższych dopuszczalnych stężeń w środowisku pracy:****Benzyna do lakierów**

NDS = 300 mg/m³; NDSC_h = 900 mg/m³

Benzyna lekka obrabiana wodorem (ropa naftowa) to złożona mieszanina węglowodorów o liczbie atomów węgla głównie w zakresie od C₄ do C₁₁, wrzących w zakresie temp. od ok. minus 20°C do 190°C. Niezbędne jest monitorowanie łącznego narażenia na rozpuszczalniki organiczne wchodzące w skład mieszaniny, posiadające ustalone wartości najwyższych dopuszczalnych stężeń.

8.1.1.2. krajowe dopuszczalne wartości biologiczne: nie ustalono**8.1.2. Informacje nt. obecnie zalecanych procedur monitorowania dla najistotniejszych substancji:**

Metody badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy określają Polskie Normy oraz normy międzynarodowe lub równoważne.

KARTA CHARAKTERYSTYKI

Środek czyszczący (Cleaner)

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

- ✓ PN-81/Z-04134/01. Ochrona czystości powietrza. Badania zawartości ropy naftowej i jej składników. Oznaczanie sumy par benzyny do ekstrakcji, benzyny do lakierów i nafty na stanowiskach pracy metodą wagową.
- ✓ PN-81/Z-04134/03. Ochrona czystości powietrza. Badania zawartości ropy naftowej i jej składników. Oznaczanie par benzyny C do lakierów na stanowiskach pracy metodą chromatografii gazowej ze wzbogacaniem próbki.

8.2. Kontrola narażenia**8.2.1. Stosowne techniczne środki kontroli**

W normalnych warunkach pracy wystarczające jest zapewnienie skutecznie działającej wentylacji pomieszczenia. Patrz także sekcja 7.

8.2.2. Indywidualne środki ochrony, takie jak indywidualny sprzęt ochronny:

Przestrzegać ogólnych zasad ostrożności przy pracy z chemikaliami.

W trakcie stosowania nie jeść, nie pić napojów i nie palić tytoniu.

Przechowywać produkt z dala od żywności, napojów i pasz.

Unikać kontaktu produktu ze skórą i oczami. Nie wdychać par i rozpylonej cieczy. Myć ręce przed każdą przerwą i po zakończeniu pracy. Odzież zanieczyszczoną produktem natychmiast zdjąć, umyć skórę dużą ilością wody.

a) Ochrona oczu lub twarzy: Zaleca się stosowanie okularów ochronnych chroniących przed mgłą, kroplami cieczy i rozpryskiem.

b) Ochrona rąk: Rękawice ochronne odporne na działanie rozpuszczalników np. z kauczuku butylowego.

Wybór innego materiału na rękawice ochronne jest możliwy przy uwzględnieniu czasów przebiccia, szybkości przenikania i degradacji.

Należy przestrzegać zaleceń producenta rękawic w zakresie przenikalności i czasu stosowania. Dodatkowo należy brać pod uwagę specyficzne warunki lokalne, w których produkt jest stosowany, takie jak możliwość przecięcia lub przetarcia.

l n n e: odzież najlepiej antyelektrostatyczna i pełne obuwie.

c) Ochrona dróg oddechowych: Nie jest konieczna przy dobrej wentylacji pomieszczenia. Wchodząc do pomieszczeń zamkniętych, miejsc trudnych do wentylacji, miejsc gdzie istnieje zagrożenie powstania nadmiernego stężenia par i aerozoli należy używać aparatów do oddychania dostosowanych do par organicznych i mgieł.

d) Zagrożenia termiczne: brak

8.2.3. Kontrola narażenia środowiska nie podano

Najwyższe dopuszczalne wartości wskaźników zanieczyszczeń dla oczyszczonych ścieków przemysłowych:

- węglowodory ropopochodne: 15 mg/l

Dopuszczalne wartości wskaźników zanieczyszczenia w ściekach przemysłowych wprowadzanych do urządzeń kanalizacyjnych

- węglowodory ropopochodne: 15 mg/l

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne**9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych**

a) Wygląd:	Bezbarwna ciecz
b) Zapach:	Rozpuszczalnikowy
c) Próg zapachu;	Nie podano
d) pH	Nie dotyczy
e) Temperatura topnienia/krzepnięcia;	Nie podano
f) Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia;	85 °C
g) Temperatura zapłonu;	-15,5°C
h) Szybkość parowania;	Nie podano
i) Palność (ciała stałego, gazu);	Nie dotyczy
j) Górna/dolna granica palności lub górna/dolna granica wybuchowości;	Nie dotyczy
k) Prężność par;	85,0 hPa w temp. 20°C
l) Gęstość par;	Nie podano
m) Gęstość względna;	0,705 g/cm ³ w 20°C
n) Rozpuszczalność;	W wodzie: nierozpuszczalny
o) Współczynnik podziału: n-oktanol/woda;	Nie określono
p) Temperatura samozapłonu;	250°C
q) Temperatura rozkładu;	Nie badano
r) Lepkość;	Czas wypływu: 9 s w temp. 23°C przekrój 4 mm
s) Właściwości wybuchowe;	brak informacji dot. właściwości wybuchowych produktu, natomiast możliwe jest tworzenie wybuchowych mieszanin par z powietrzem. Granice wybuchowości z powietrzem:

KARTA CHARAKTERYSTYKI

Środek czyszczący (Cleaner)

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

t) Właściwości utleniające.

dolna: 1% obj. górna: 7% obj.

Nie badano

9.2. Inne informacje

-

Przedstawione powyżej dane fizyczne są jedynie wielkościami typowymi i nie powinny być interpretowane jako specyfikacja.

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

10.1. Reaktywność: Nie atakuje metali, zmiękcza lub rozpuszcza niektóre tworzywa sztuczne.

10.2. Stabilność chemiczna: W normalnych warunkach stosowania i magazynowania produkt stabilny.

10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji: Silne czynniki utleniające – ryzyko niebezpiecznych reakcji.

Ogrzewanie może spowodować wydzielanie się niebezpiecznych gazów. Opary mogą tworzyć z powietrzem mieszaninę wybuchową.

10.4. Warunki, których należy unikać: źródła zapłonu, powstawanie iskier, ciepło oraz rozpylanie cieczy nie wynikające z procesu technologicznego.

10.5. Materiały niezgodne: Utleniacze.

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu: Podczas pożaru mogą wydzielać się: Ditlenek węgla, tlenek węgla, tlenki azotu, gęste, czarne dymy.

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

a) toksyczność ostra

Mieszanina nie spełnia kryteriów klasyfikacji w tej klasie zagrożeń.

Po połknięciu mogą wystąpić objawy podrażnienia błon śluzowych przewodu pokarmowego (nudności, wymioty, biegunka, bóle brzucha).

Efekty wdychania oparów w wysokim stężeniu mogą obejmować: podrażnienie błon śluzowych, podrażnienie układu oddechowego, negatywne oddziaływanie na nerki, wątrobę i ośrodkowy układ nerwowy. Objawy: ból i zawroty głowy, zmęczenie, osłabienie mięśni, ospałość i w skrajnych przypadkach utrata przytomności.

Produkt może wchłaniać się przez skórę.

Brak danych dotyczących medialnych dawek i stężeń śmiertelnych dla produktu. Oceny toksyczności dokonano w oparciu o dane dla poszczególnych istotnych składników.

Benzyna:

DL50 (szczur, dożołądkowo): >2000 mg/kg m.c.

DL50 (królik, skóra) > 2000 mg/kg m.c.

CL50(szczur, inhalacja): > 190 mg/l czas ekspozycji: 4 h

Dawki i stężenia śmiertelne i toksyczne dla ludzi:

Benzyna

Dawka śmiertelna po spożyciu – od kilkudziesięciu do kilkuset ml.

b) żrące/drażniące na skórę

Mieszanina jest zaklasyfikowana jako drażniąca na skórę.

Powtarzający się kontakt preparatu ze skórą może powodować jej stwardnienie, wysuszenie, powstanie odbarwień, pękanie, kontaktowe zapalenie skóry.

Wyniki testów na zwierzętach:

· Pierwotne działanie drażniące: na skórę: Łagodnie podrażnia skórę i śluzówkę.

c) poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy

Mieszanina nie została zaklasyfikowana jako drażniąca na oczy.

Ciecz na skutek rozprysku może przedostać się do oczu co może powodować podrażnienia oczu i odwracalne uszkodzenia. Silne łzawienie może utrudniać ucieczkę z miejsca wypadku.

d) działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę

Mieszanina nie spełnia kryteriów klasyfikacji w tej klasie zagrożeń.

e) działanie mutagenne na komórki rozrodcze

Mieszanina nie spełnia kryteriów klasyfikacji w tej klasie zagrożeń.

f) rakotwórczość

Mieszanina nie spełnia kryteriów klasyfikacji w tej klasie zagrożeń.

g) szkodliwe działanie na rozrodczość

Mieszanina nie spełnia kryteriów klasyfikacji w tej klasie zagrożeń.

Badania u ludzi wykazały, że narażenie łączne na rozpuszczalniki organiczne może wpływać na regulację hormonalną lub, że ta

KARTA CHARAKTERYSTYKI

Środek czyszczący (Cleaner)

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

grupa związków powoduje zwiększenie ilości spontanicznych poronień. Kobiety w ciąży, lub te które mają zamiar zajść w ciążę nie powinny pracować w narażeniu na rozpuszczalniki organiczne.

h) działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe

Mieszanina jest zaklasyfikowana jako „Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe kat. 3. Działanie narkotyczne. Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy.

i) działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane

Mieszanina nie spełnia kryteriów klasyfikacji w tej klasie zagrożeń.

W wyniku przewlekłego narażenia na pary rozpuszczalników organicznych mogą wystąpić czynnościowe zaburzenia ze strony układu nerwowego (ból i zawroty głowy, uczucie senności, nudności, osłabienie) a także uszkodzenie wątroby i nerek.

Uwaga! Produkt wchłania się przez skórę.

j) zagrożenie spowodowane aspiracją

Mieszanina jest zaklasyfikowana w klasie „Zagrożenie spowodowane aspiracją.” Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.

Produkt może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

Produkt został zaklasyfikowany jako niebezpieczny dla środowiska.

Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

Zawiera benzynę lekką obrabianą wodorem (ropa naftowa)

Nie zawiera chlorowcowęglowodorów (AOX).

Nie dopuszczać do przedostania się do wód powierzchniowych i gruntowych oraz gleby i kanalizacji.

12.1. Toksyczność brak danych dla produktu

Produkty naftowe mogą być toksyczne dla organizmów wodnych.

Benzyna lakiernicza

Stężenie toksyczne dla roślin wodnych – 10 mg/l

Stężenie toksyczne dla planktonu – 0,1mg/l

Stężenie śmiertelne dla planktonu – 1,0mg/l

Stężenie toksyczne dla ryb – 3,0 mg/l

Toksyczność ostra LC50 (dla ryb *Leuciscus melanotus*) – 320 – 435 mg/l

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu. Produkt w wodzie nierozpuszczalny, rozprzestrzenia się na powierzchni wody tworząc cienki film.

12.3. Zdolność do bioakumulacji Nie podano.

12.4. Mobilność w glebie Produkt szybko odparowuje z powierzchni ziemi. Nie kumuluje się w środowisku.

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB Nie dotyczy

12.6. Inne szkodliwe skutki działania -

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami**13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów**

Likwidację zebranych odpadów przeprowadzać zgodnie z obowiązującymi przepisami (patrz sekcja 15). Utylizacja niniejszego produktu, roztworów lub produktów pochodnych powinna w każdym przypadku być zgodna z wymogami ochrony środowiska i legislacji związanej z utylizacją odpadów a także z wymogami władz lokalnych.

Produkt: Nie dopuścić do przedostania się produktu do kanalizacji. Nie składować na wysypiskach komunalnych.

Opakowania nieoczyszczone: Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami. Opróżnione opakowania jednorazowego użytku przekazać do upoważnionego odbiorcy odpadów. Należy je przechowywać z dala od żywności i napojów.

Każdorazowo po zakończonej pracy z odpadami myć ręce.

Odzysk, recykling lub likwidację odpadów opakowaniowych powstających w obszarze działalności zawodowej przeprowadzać zgodnie z obowiązującymi przepisami

Odniesienia do przepisów wspólnotowych / krajowych:

Klasyfikacja odpadów zgodna z Europejskim Katalogiem Odpadów (EWC):

Odpady klasyfikuje się według źródła ich powstawania, stąd kod odpadów może zmieniać się w zależności od sposobu i miejsca powstania odpadu.

Szczegółowy kod odpadu należy przypisać biorąc pod uwagę miejsce i sposób powstawania odpadu.

14 06 - **Odpady z rozpuszczalników organicznych, chłodziw i propelentów w pianach lub aerozolach.** W tym 14 06 03* Inne rozpuszczalniki i mieszaniny rozpuszczalników.

* odpad znajduje się na liście odpadów niebezpiecznych

Usuwanie nieoczyszczonych opakowań:

- 150110, opakowania zawierające pozostałości lub zanieczyszczone przez substancje niebezpieczne.

KARTA CHARAKTERYSTYKI

Środek czyszczący (Cleaner)

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

Przewozić zgodnie z certyfikatem przewozowym.

Transport lądowy ADR/RID i GGVSEB (międzynarodowe/krajowe):



14.1. Numer UN: 1268

14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN: 1268 DESTYLATY Z ROPY NAFTOWEJ, I.N.O. Przepisy szczególne 640D, ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS

14.3. Klasy zagrożenia w transporcie: Klasa ADR/RID-GGVSEB: 3 (F1) materiały ciekłe zapalne

14.4. Grupa opakowań: ADR: II

14.5. Zagrożenia dla środowiska:

Szczególne oznakowania: Symbol ryby i drzewa

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników: Uwaga: materiały ciekłe zapalne

14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC: nie stosuje się

Inne:

Liczba Kemlera: 33

Nalepka: 3

Transport morski IMDG/GGVSee:



14.1. Numer UN: 1268

14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:

Właściwa nazwa techniczna: PETROLEUM DISTILLATES, N.O.S. (Naphtha (petroleum), hydrotreated light; Low boiling point hydrogen treated naphtha)

14.3. Klasy zagrożenia w transporcie: Klasa IMDG/GGVSee: 3

14.4. Grupa opakowań: II

14.5. Zagrożenia dla środowiska:

· Zanieczyszczenia morskie: Nie

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników: Uwaga: materiały ciekłe zapalne

14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC: nie stosuje się

Inne:

Label 3

Numer EMS: F-E,S-E

Transport lotniczy ICAO-TI i IATA-DGR:



14.1. Numer UN:

Numer UN/ID: 1268

14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:

Właściwa nazwa techniczna: PETROLEUM DISTILLATES, N.O.S. (Naphtha (petroleum), hydrotreated light; Low boiling point hydrogen treated naphtha)

14.3. Klasy zagrożenia w transporcie: Klasa ICAO/IATA: 3

14.4. Grupa opakowań: II

14.5. Zagrożenia dla środowiska:

Produkt zawiera materiały zagrażające środowisku: PETROLEUM DISTILLATES, N.O.S.

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników: Uwaga: materiały ciekłe zapalne

14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC: nie stosuje się

Inne:

· Label 3

Instrukcja pakowania: 307 - Samolot transportowy; 305, Y305 - Samolot pasażerski

UN "Model Regulation": UN1268, PETROLEUM DISTILLATES, N.O.S. 3, II

KARTA CHARAKTERYSTYKI

Środek czyszczący (Cleaner)

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych**15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny**

Uwaga! Opakowania substancji lub preparatów oznakowane zgodnie z przepisami wydanymi na podstawie art. 26 ustawy o substancjach chemicznych i ich mieszaninach jako szkodliwe, skrajnie łatwo palne lub wysoce łatwo palne, oferowane lub sprzedawane konsumentom, zaopatruje się, niezależnie od pojemności opakowania, w wyczuwalne dotykaniem ostrzeżenie o niebezpieczeństwie.

Ograniczenie: Rozporządzenie Rady Ministrów z dn. 10 września 1996 r. w sprawie wykazu prac szczególnie uciążliwych lub szkodliwych dla zdrowia kobiet (Dz. U. nr 114/1996 poz. 545 z późn. zm.) – w przypadku kobiet w ciąży i karmiących piersią prace w narażeniu na rozpuszczalniki organiczne, jeżeli ich stężenia w środowisku pracy przekraczają wartości 1/3 najwyższych dopuszczalnych stężeń, znajdując się w ww. wykazie.

Lotne związki organiczne (LZO):

Maksymalna zawartość LZO: 705 g/l

Dyrektywa Seveso

Substancje wysoce łatwo palne: Ilość substancji niebezpiecznej decydująca o zaliczeniu do zakładu o zwiększonym ryzyku (Ilość 1): 5 000 t; dużym ryzyku (Ilość 2): 50 000 t

Substancje niebezpieczne dla środowiska: (Ilość 1): 200 t; (Ilość 2): 500 t

Produkty destylacji ropy naftowej: a) benzyny i benzyny ciężkie, b) nafty (w tym paliwa do silników odrzutowych),

c) oleje gazowe (w tym oleje napędowe do silników wysokoprężnych, oleje opałowe lekkie i technologiczne strumienie mieszanin olejów gazowych): (Ilość 1): 2 500 t; (Ilość 2): 25 000 t

Pozostałe akty prawne:

1. Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 PE i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywy Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE (w wersji sprostowanej Dz. Urz. UE L 136 z 29.05.2007 r. str. 3, wraz z późn. zm.)
2. Rozporządzenie Komisji (UE) nr 2015/830 z dnia 28 maja 2015 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH). (Dz. Urz. UE L 132/8 z 29.05.2015 r.)
3. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniającego i uchylającego dyrektywę 67/648/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniającego rozporządzenie WE nr 1907/2006 (Dz. Urz. UE L 353 z 31.12.2008 r. str. 1 z późn. zm.)
4. Ustawa z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (Dz.U. nr 63/2011, poz. 322 ze zm.) [tekst jednolity: Dz.U. z 2015 r. poz. 1203]
5. Postępować zgodnie z ogólnymi zasadami bezpieczeństwa i higieny pracy z substancjami chemicznymi oraz dobrej praktyki przemysłowej; ściśle przestrzegać opracowanych procedur postępowania; podczas pracy z produktem należy stosować ogólne przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy zawarte w Rozporządzeniu Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26 września 1997 r. w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy (tekst jednolity Dz.U. nr 169/2003, poz. 1650 z późn. zm.)
6. Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 6 czerwca 2014 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. z dnia 23 czerwca 2014 r., poz. 817 z późn. zm.)
7. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 lutego 2011 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy. (Dz.U. nr 33/2011, poz. 166)
8. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 24 lipca 2012 r. w sprawie substancji chemicznych, ich mieszanin, czynników lub procesów technologicznych o działaniu rakotwórczym lub mutagennym w środowisku pracy (Dz.U. z 2012 r., poz. 890 ze zm.)
9. Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (Dz.U. nr 259/2005 poz. 2173)
10. Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 24 sierpnia 2012 r. w sprawie poziomów niektórych substancji w powietrzu (Dz.U. z 2012 poz. 1031)
11. Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 26 stycznia 2010 r. w sprawie wartości odniesienia dla niektórych substancji w powietrzu (Dz.U. nr 16/2010, poz. 87).
12. Rozporządzenie Ministra Budownictwa z dnia 14 lipca 2006 r. w sprawie sposobu realizacji obowiązków dostawców ścieków przemysłowych oraz warunków wprowadzania ścieków do urządzeń kanalizacyjnych (Dz.U. nr 136/2006 poz. 964)
13. Ustawa z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach (Dz.U. z 2013 r., poz. 21) – wdraża m.in. dyrektywy 94/32/WE, 2000/76/WE, 2008/98/WE i 2010/75/WE
14. Ustawa z dnia 13 czerwca 2013 r. o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi (Dz.U. z 2013, poz. 888 z późn. zm.)
15. Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 9 grudnia 2014 r. w sprawie katalogu odpadów Dz.U. 2014 poz. 1923
16. rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 16 stycznia 2007 r. w sprawie szczegółowych wymagań dotyczących ograniczenia emisji lotnych związków organicznych powstających w wyniku wykorzystywania rozpuszczalników organicznych w niektórych farbach i lakierach oraz w preparatach do odnawiania pojazdów (Dz. U. Nr 11/2007 r., poz. 72
17. Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 29 marca 2012 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie szczegółowych

KARTA CHARAKTERYSTYKI

Środek czyszczący (Cleaner)

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

- wymagań dotyczących ograniczenia emisji lotnych związków organicznych powstających w wyniku wykorzystywania rozpuszczalników organicznych w niektórych farbach i lakierach oraz w mieszaninach do odnawiania pojazdów (Dz. U. 2012 r., poz. 5
18. Rozporządzenie (WE) nr 648/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie detergentów. Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 104 z dnia 8 kwietnia 2004 r. Celem tego rozporządzenia jest umożliwienie swobodnego przepływu detergentów i środków powierzchniowo czynnych stosowanych w detergentach na rynku wewnętrznym UE przy jednoczesnym zapewnieniu wysokiego poziomu bezpieczeństwa stosowania detergentów dla zdrowia ludzi oraz ochrony środowiska naturalnego, szczególnie wodnego, we wszystkich państwach członkowskich.
 19. ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 907/2006 z dnia 20 czerwca 2006 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 648/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie detergentów w celu dostosowania jego załączników III i VII.
 20. ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 551/2009 z dnia 25 czerwca 2009 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 648/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie detergentów w celu dostosowania jego załączników V i VI do tego rozporządzenia (odstępstwo dotyczące środków powierzchniowo czynnych). Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L. 164/3 z 26 czerwca 2009 r.
 21. Obwieszczenie ministra zdrowia z dnia 19 września 2014 r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu rozporządzenia Ministra Zdrowia w sprawie kategorii substancji niebezpiecznych i mieszanin niebezpiecznych, których opakowania wyposaża się w zamknięcia utrudniające otwarcie przez dzieci i wyczuwalne dotykiem ostrzeżenie o niebezpieczeństwie, Poz. 1604

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego: Zgodnie z deklaracją producenta ocena bezpieczeństwa chemicznego nie została przeprowadzona.

Sekcja 16. Inne informacje

- a) **aktualizacja karty obejmuje następujące zmiany:**
 - dostosowanie do przepisów rozporządzenia CLP i REACH (sekcje 1-16)
 - zmiana klasyfikacji składnika (sekcja 3)
 - zmiana klasyfikacji mieszaniny (sekcja 2)
- b) **wyjaśnienie skrótów i akronimów:**
 - NDS – najwyższe dopuszczalne stężenie
 - NDSCh – najwyższe dopuszczalne stężenie chwilowe
 - IOELv – indykatorywny dopuszczalny poziom narażenia zawodowego
 - LC50 (CL50)/LD50 (DL50) - mediana stężenia śmiertelnego/dawki śmiertelnej
 - LC100 (CL100)/LD100 (DL100) – stężenie/dawka powodująca śmierć 100% badanej populacji
 - EC10/LC10 – stężenie wywołujące efekt/stężenie śmiertelne dla 10% badanej populacji
 - EC50/IC50 – stężenie wywołujące efekt u 50% badanej populacji
 - NOEL(C) – poziom (stężenie) bez obserwowanego działania
 - NOAEL(C) - poziom (stężenie) bez obserwowanego działania szkodliwego
 - LOAEL(C) - najmniejszy poziom (stężenie), przy którym występuje działanie szkodliwe
 - PNEC – przewidywane stężenie niepowodujące zmian w środowisku (**P**redicted **N**o **E**ffect **C**oncentration)
 - DNEL –poziom pochodny niepowodujący zmian (**D**erived **N**o **E**ffect **L**evel)
 - PBT – substancja trwała, ulegająca biokumulacji, toksyczna
 - vPvB – substancja bardzo trwała i ulegająca bardzo dużej biokumulacji
- c) **odniesienia do kluczowej literatury i źródeł danych:**
 1. Material Safety Data Sheet: Volkswagen AG 38436 Wolfsburg. Numer telefonu : +495614903267 Telefaks : +4956149083267 Adres e-mail: MSDS@VOLKSWAGEN.de Osoba odpowiedzialna: HK-TW/31. Numer telefonu alarmowego 24-godzinny serwis awaryjny, numer tel.: +49 / 5361 / 9 - 23222. Aktualizacja 21.08.20008 wersja 1.0.
 2. Komputerowa baza danych RTECS Registry of Toxic Effects of Chemical Substances. Canadian Centre for Occupational Health and Safety. 2012
 3. Komputerowa baza danych Hazardous Substances Data Bank (HSDB). United States National Library of Medicine. 2012
 4. www.echa.europa.eu
- d) **metoda klasyfikacji mieszaniny:**

Klasyfikacji mieszaniny pod kątem zagrożeń dla zdrowia i środowiska dokonano metodą obliczeniową. W przypadku właściwości fizykochemicznych wykorzystano wyniki badań wykonanych przez producenta.
- e) **wykaz odpowiednich zwrotów wskazujących rodzaj zagrożenia lub zwrotów wskazujących środki ostrożności (pełny tekst wszelkich zwrotów, które nie zostały podane w całości w sekcjach 2–15):**

H225	Wysoce łatwopalna ciecz i pary.
H304	Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.
H315	Działa drażniąco na skórę.
H336	Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy.
H411	Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
Flam. Liq. 2	Substancja ciepla łatwopalna 2.
Skin Irrit. 2	Działanie drażniące na skórę 2.

KARTA CHARAKTERYSTYKI

Środek czyszczący (Cleaner)

Sekcja 16. Inne informacje

STOT SE 3 Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie jednorazowe STOT naraż. jednor. 3
Asp. Tox. 1 Zagrożenie spowodowane aspiracją 1.
Aquatic Chronic 2 Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego. Kategoria przewlekła 2.

Uwaga P : Klasyfikacja substancji jako rakotwórczej lub mutagennej nie musi mieć zastosowania, jeśli można wykazać, że substancja zawiera mniej niż 0,1 % wagowych benzenu (EINECS nr 200-753-7).

f) zalecenia dotyczące wszelkich wskazanych szkoleń pracowników, w celu zagwarantowania ochrony zdrowia ludzkiego i środowiska:

Pracodawca jest zobowiązany do poinformowania pracowników, którzy mają kontakt z produktem, o zagrożeniach i środkach ochrony indywidualnej wyszczególnionych w niniejszej karcie charakterystyki. Przed przystąpieniem do pracy z produktem użytkownik musi zapoznać się z zasadami BHP przy pracy z chemikaliami, a w szczególności odbyć odpowiednie szkolenie stanowiskowe - szkolenia BHP przeprowadzać zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi – sekcja 15.

Dalsze informacje:

Powyższe informacje są opracowane w oparciu o bieżący stan wiedzy i dotyczą produktu w postaci, w jakiej jest stosowany. Dane dotyczące tego produktu przedstawiono w celu uwzględnienia wymogów bezpieczeństwa, a nie zagwarantowania jego szczególnych właściwości.

W przypadku, gdy warunki stosowania produktu nie znajdują się pod kontrolą producenta, odpowiedzialność za bezpieczne stosowanie produktu spada na użytkownika.

Poinformowano Inspektora do Spraw Substancji Chemicznych o wprowadzeniu do obrotu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i o aktualizacji karty charakterystyki.